

Votre Succès

Votre succès se mesure par votre compte de banque quel que soit votre revenu ou votre habileté personnelle.—Plus d'une promotion, plus d'un succès d'affaires qui vous paraissent rapides sont dus à l'épargne régulière intelligemment comprise.—Prélevez régulièrement chaque semaine sur votre salaire quelques dollars et venez les déposer à un compte d'épargne où vous trouverez à votre service un personnel courtois et compétent.

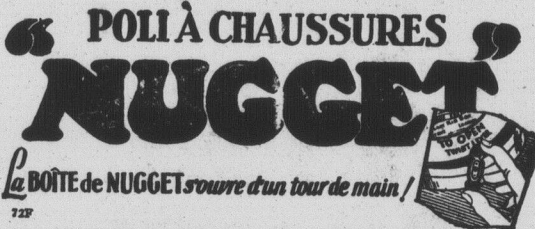
La Banque a une succursale tout près de chez vous et accueilli le avec la même courtoisie tous ses clients.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Président du Conseil d'Administration L'HONORABLE SIR HORMIDAS LAPORTE
1er Vice-président M. TANCREDE BIENVENU
2e Vice-président M. S.-J.-B. ROLLAND
Président du Bureau des Commissaires Censeurs L'HONORABLE N. PERODEAU
Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec
Vice-président du Bureau des Commissaires-Censeurs L'HONORABLE E.-L. PATENAUD
CHS.-A. ROY, Gérant général.
Succursale à Edmundston, L.-A. BARD, Gérant.



Sortiriez-vous sans faux col?
Aucun homme de bonne mine ne sort sans faux col... ni ne va au dehors avec des chaussures poussiéreuses, non polies... La fierté commande de fréquenter chez nous le "Nugget" pour conserver les chaussures élégantes et imperméables.



POLI À CHAUSSURES NUGGET
La BOITE de NUGGET ouvre d'un tour de main.

LES PRIX SPECIAUX
La jolie Montre-bracelet en or blanc offerte au meilleur travailant de la semaine dernière, dans le grand Concours d'abonnement du "Madawaska" a été gagnée par M. Alphonse Pelletier de St-Basile. M. Pelletier a l'ambition de décrocher le premier prix et il travaille à conséquence.
Au concurrent faisant, cette semaine, le rapport d'un plus grand nombre d'abonnements, "Le Madawaska" accordera un Bonus de 300,000 votes; au deuxième, 250,000; au troisième, 225,000; et à tous ceux qui se qualifient, 200,000 votes. Pour se qualifier il faut rapporter au moins 20 années d'abonnements. Ces votes compteront pour les grands prix de la fin du concours.

MERCERIES SPECIAUX
Il vous paraît de visiter notre magasin pendant cette fin de semaine. Les prix suivants de notre Vente de fin de Semaine vous intéressera.
BAS en soie pour dames, toutes couleurs, valeur spéciale à 59c
CHEMISES de haute qualité en broadcloth, reg. \$2.50 réduit à \$1.79
CRAVATES, un grand choix de patrons, très spécial à 49c
BAS pour hommes, en rayon et coton mercerisé, toutes couleurs, à 25c-39c-50c
SWEATERS pull-over pour garçons, jersey tout laine; pour vendredi et samedi seulement à 95c
CASQUETTES pour hommes, très bon matériel, patrons nouveaux, spécial à 95c
PANTALONS en flanelle grise, bien faits et bon matériel, seulement quelques paires à \$2.95
SWEATERS pull-over noir et bleu, avec écusson de fautaie, spécial à \$2.50
CHEMISES de travail, la meilleure valeur que vous puissiez avoir; valant \$1.00 pour 69c
CHEMISES de toilette nouveaux patrons à 95c

AUX DAMES.—C'est le temps de songer à la réparation de votre manteau de fourrure. N'attendez pas trop tard. En faisant faire votre ouvrage durant les mois d'été vous économisez.—10% d'escompte sur toutes les fourrures.

EUG. GIGUERE
MERCERIES & FOURRURE
EDMUNDSTON, N.-B.

NOTES LOCALES

—Mlle Léanne Moreau, après avoir passé deux mois de vacances dans sa famille, est retournée au couvent de St-Basile pour y continuer ses études.
—Lundi le 1er septembre M. et Mme Maxime Moreau et leurs enfants Cécile, Alice, Auguste et Léanne sont allés à Edmundston pour assister aux funérailles de Mme J. B. Bellefleur.

—M. le notaire M. Laporte de Verchères, était en visite chez son frère le Dr. Laporte, la semaine dernière.
—Mlle Eva Levesque et sa petite nièce Germaine sont de retour après avoir passé deux mois à Québec chez Mlle Annie Levesque.

—M. et Mme Ben R. Martin ainsi que Mme Abel Ringnette de Ste-Anne de Madawaska étaient en visite lundi dernier chez M. et Mme D. P. Cyr.
—M. et Mme Georges Michaud sont de retour de leur voyage de noces.

—M. et Mme Cyrille Charron et Mlle Frida Charron sont de retour d'un voyage à St-Philippe de Néri.
—M. A. Desjardins, Mlle Anne Daigle et M. Sidney Laporte ont fait un court voyage à Montréal la semaine dernière.

—M. Paul Mailloux et Mlle Jeannette et Stella Mailloux de Salem, Mass., étaient en visite chez leurs parents M. James Soucy et Walter Lachance dernièrement.

—Mlles Sylvia Gagnon, Rita Michaud, Anne-Marie Albert, Irène Ritchie, Ella Jessop, Electa Poirier, Hazel Ouellet, Alfreda Cyr et Rosalie Dupuy ont passé la fin de semaine à Ste-Anne.

—Mlle Diane Chassé, employée à la Pharmacie York est de retour d'un voyage à Rimouski et au Bic où elle a visité ses parents.
—Dimanche dernier un groupe de parents et d'amis se réunissaient chez M. Josephel Ouellet pour fêter l'anniversaire de naissance de Mlle Marie-Claire Ouellet. De nombreux cadeaux lui furent offerts; il y eut musique, chant et divers amusements. Un succulent goûter fut servi et tous se séparèrent enchantés de leur soirée. Étaient présents: M. et Mme Josephel Ouellet, M. et Mme Albert Richard de Van Buren, Mlles Claire, Irène, Gertrude Ouellet, Nellie Bois, Irène Landry, Yvonne Nadeau, Hélène et Annie Morneau, Cécile Cyr, Alfreda Nadeau, Cécile Clavette, Edna Ouellet, Léonie Dumas, Annetta Soucy, Bernadette Charest, Nora Oakes; MM. Léonide et Alyce Ouellet, Charles Gagnon, Elphège Poirier, Camille St-Onge, Philippe Charest, René Bourgoïn, Philippe Canuel, Camille Deschenes, Jean Louis Desjardins, etc.

KEDGEWICK, N.-B.

—Mercredi le 20 août est née à M. et Mme Cyrille Couturier une fille baptisée sous les noms de Marie, Agnès, Parrain et marraine M. et Mme Nicolas Haché.

DEERSDALE STATION, N.-B.

—M. l'abbé L. A. Martin et M. Aldéric Lapointe et d'autres amis sont venus passer quelques jours au chalet de M. Lapointe ici, cette semaine. Ils ont visité M. et Mme Ubald D. Beaulieu, cousin de l'abbé Martin.
—M. et Mme U. D. Beaulieu se sont rendus à Frédéricton la semaine dernière, ainsi que leurs enfants et M. et Mme Chapman d'Edmundston, ingénieur civil du C. N. R.

UNE ERREUR

Il nous plaît de corriger une erreur que nous avons commise la semaine dernière. L'heureuse gagnante de la médaille du Lieutenant-gouverneur aux examens d'entrée au High School, pour le comté de Madawaska, est Mlle Nelida Rossignol, fille de Mme Hubert Rossignol d'Edmundston. Nos félicitations.

Père de Famille
DITES-NOUS votre âge; si votre épouse vit; combien vous avez d'enfants; et nous vous dirons, par écrit, gratuitement, comment nous pouvons vous pensionner toute votre vie, avec tous les vôtres.

Decouper & Envoyer
Caisse Nationale d'Economie
J. Walter HOGG, organisateur
EDMUNDSTON - N.-B.

A VENDRE
Un lot de laine écardée à très bon marché. S'adresser à Jim THERIAULT, laitier, Tel. No. 2600-22, Edmundston, N. B. 1069-11-4.

PERDUE
Une somme d'argent de \$26.00 à \$31.00 a été perdue soit au Théâtre Casino ou sur le trottoir; récompense promise à la personne qui remettra cette somme au Bureau du "Madawaska". 1070-11-4.

DEFENDU
Il est absolument défendu de voyager sur l'île du Lac-Baker avec un arme-à-feu et de tuer le gibier qui s'y trouve, sous peine d'amende. Denis Z. DAIGLE, prop., Edmundston. 37-4s-28a.

A VENDRE
Ameublement complet de maison privée à vendre à bon marché. S'adresser à Mme A. J. LAUNIERE, rue St-François, Edmundston, N. B. 1058-2fs-28a

CHAMBRE A LOUER
Bonne Chambre avec améliorations modernes, au centre de la ville à louer immédiatement. Pour plus d'informations s'adresser au Bureau du "Madawaska". 1059-4fs-28a.

ON DEMANDE

Une Compagnie de Terrain de Golf en Miniature demande homme avec expérience spéciale pour agir comme gérant local; devra avoir au moins \$1,500 à investir. Excellente opportunité. Ecrire à Casier 159, Edmundston, N. B.

MADAWASKA, MAINE

—The Misses Maxine Gagnon and Imelda Baron of Eagle Lake are visiting friends in town for a few days. Together with the Misses Aurore Bouchard and Imelda Baron of Eagle Lake are visiting friends in town for a few days. Together with the Misses Aurore Bouchard and Florine Dufour, they liked down to St. David last Wednesday afternoon to visit one of their classmates, Miss Laura Beaulieu. The girls drove back to town all together.
—The J. J. Newberry store and the new A. and P. store have nearly reached completion. The Newberry will open about the 15th of Sept., while the A. and P. is supposed to open up pretty soon.

A large gathering of people attended the wedding of Miss Annie Picard to Albert Pelletier last Monday morning. This wedding was the prettiest in the history of the parish of St. Thomas of Aquinas. The bride who belongs to the order of the Children of Mary wore a dress of white satin and lace and also wore a veil of tulle. The Children of Mary all attended the ceremony. The groom wore the dress suit. Miss Rose Martin was maid of honor while little Velma Hebert was flower girl and Simone Cyr and Lorraine Carrier carried the long veil. A High Mass was sung by the parish choir and violin solos were rendered by Patrick Martin. Rev. Father Wilfrid Ouellette officiated. After the ceremony, the bridal party and friends met at the home of the bride after which they all left for Notre Dame du Lac where a dinner was served. In the afternoon, the happy couple left for Ste. Anne de Beauré, P.Q., and other Canadian cities where they will spend their honeymoon.
The bride has been employed at the Mills in this town for the last few years, and she is known as a hard worker. She had acquired many friends and this was indeed shown by the gathering who attended the wedding. The groom came here about a year ago from Clair, N. B., and has been employed at the Mills, too. Their many friends wish them success and happiness.

—Mrs. Fred Bouchard, Mrs. Thomas D. Dufour and the Misses Aurore Bouchard, and Florine Dufour of this town together with the Misses Maxine Gagnon and Imelda Baron of Eagle Lake have returned from their camping trip at Brechette's camp in Long Lake.
—Mr. and Mrs. Antoine Soucy and daughter Lorette and Miss Lizzie Daigle have gone to Waterville where Lorette is to enter Mount Merice Convent for the coming year.
—Miss Jeannette Soucy left last Monday morning for Chatham, N.B., where she will resume her studies at the Academy.
—Miss Berthe Pelletier left last Monday morning for Waterville where she will attend school at Mount Merice High School.



A leur dernière assemblée les membres du Club ont demandé aux gouvernements plus de protection pour le gibier et le poisson dans le comté de Madawaska.
Publié par le Club de Chasse et de Pêche de Madawaska, dans l'intérêt du comté, pour la préservation de ses ressources naturelles.

SERVICE L'OBTENEZ-VOUS

Faites-vous examiner votre Batterie?
Nos Pneus sont-ils en bon ordre?
Le différentiel et la transmission de votre auto sont-ils examinés régulièrement?

Nous Vous Offrons Ces Services GRATUITEMENT

7 SORTES DE GAZOLINE POPULAIRE AUX PRIX COURANTS
Huiles & Graisses de toutes sortes

NOUS OFFRONS UN SERVICE Prompt --- Habile --- Courtois A TOUT TEMPS DU JOUR ET DE LA NUIT

Permettez-nous de vous le démontrer en nous confiant la réparation de vos Pneus - en huilant, graissant ou lavant votre automobile.

Edmundston Filling Station
EDMUNDSTON Phone-348 Casier P. 306

AU COMPTANT Magasins Independants "Victoria"

4 RAISONS Economie Qualité Service du Téléphone Livraison Gratuite

SPECIAUX Semaine du 5 au 11 septembre

Table with 2 columns: Product Name and Price. Items include BISCUITS au Soda, GRUAU Robin Hood, FEVES Clark, SOUPE aux tomates, CACAO Fray, BALAIS 5 cordes, BLE D'INDE, BISCUITS gingembre, LAIT évaporé, POUDRE SAPHO, ESSENCE Princesse, HUILE d'olive, KETCHUP Heinz, SAUMON Sockeye, HOMARS Victoria, OLIVES Libbys, CONFITURES fraises, EPICES Victoria, SAVON Impérial, GRAISSE en 5 lbs, EPICES à marinades.

F. T. LAJOIE
Angle des rues
Victoria et St-Basile
EDMUNDSTON, N.-B.

JOS MICHAUD
Angle des rues
St-François et Laporte
EDMUNDSTON, N.-B.

OUV

le s'est député...
M. King...
M. King...

On a nommé...
M. King...
M. King...

Les libérés...
M. King...
M. King...

MORT

Un bien...
M. King...
M. King...